

Escuela Universitaria de Arquitectura Técnica

Grado en Ingeniería de Edificación

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA:

Idioma II - Inglés

Curso Académico 2010-2011



1. Datos Descriptivos de la Asignatura

Asignatura: Idioma II. Inglés	Código: 159141204
<ul style="list-style-type: none">- Centro: Escuela Universitaria de Arquitectura Técnica.- Titulación: Grado de Ingeniería de Edificación por la Universidad de La Laguna.- Plan de Estudios: Graduado/a en Ingeniería de Edificación por la Universidad de La Laguna.- Rama de conocimiento: Ingenierías y Arquitectura.- Departamento: Filología Inglesa y Alemana.- Área de conocimiento: Filología Inglesa.- Curso: 1º- Carácter: Obligatoria.- Duración: Cuatrimestral.- Créditos: 6 ECTS.- Dirección Web de la asignatura: http://webpages.ull.es/users/mbarrera/- Idioma: Inglés.	

2. Prerrequisitos para cursar la asignatura

Esenciales / Recomendables:

No se establecen requisitos previos para cursar esta asignatura, salvo el poseer un nivel de conocimientos previos adecuado (equivalente a **Idioma I. Inglés**) que permita al alumnado seguir el ritmo de las clases. Para superar esta asignatura es requisito indispensable el haber aprobado **Idioma I. Inglés**.

3. Profesorado que imparte la asignatura

Coordinación / Profesora: **Montserrat Valentina Hernández Barrera**

- Grupo: 1º Curso – Grupos 01, 02 y 03
- Departamento: Filología Inglesa y Alemana
- Área de conocimiento: Filología Inglesa
- Centro: Escuela Universitaria de Arquitectura Técnica.
- Lugar Tutoría: Despacho de Inglés de la E.U.A.T (Última planta, junto al Dpto. Análisis Matemático)
- Horario Tutoría: El horario de tutorías se indicará de manera oficial en el momento oportuno.
- Teléfono (despacho/tutoría): 922-31-98-89
- Correo electrónico: mbarrera@ull.es
- Dirección *web* docente: <http://webpages.ull.es/users/mbarrera/>

Profesor/a: Montserrat Valentina Hernández Barrera

- Grupo: 1º Curso – Grupos 01, 02 y 03
- Departamento: Filología Inglesa y Alemana
- Área de conocimiento: Filología Inglesa
- Centro: Escuela Universitaria de Arquitectura Técnica.
- Lugar Tutoría: Despacho de Inglés de la E.U.A.T (Última planta, junto al Dpto. Análisis Matemático)
- Horario Tutoría: El horario de tutorías se indicará de manera oficial en el momento oportuno.
- Teléfono (despacho/tutoría): 922-31-98-89
- Correo electrónico: mbarrera@ull.es
- Dirección web docente: <http://webpages.ull.es/users/mbarrera/>

4. Contextualización de la asignatura en el Plan de Estudios

- Bloque Formativo al que pertenece la asignatura:

- En el Grado de Ingeniería de Edificación se decidió que, aunque el profesorado específico de esta Titulación tenía competencia suficiente para impartir partes del currículum en inglés o francés, fuesen las Áreas de Filología Inglesa y Filología Francesa las responsables de la docencia y de la formación del alumnado en la lengua extranjera correspondiente. Sin embargo, el profesorado de estas asignaturas, al no ser especialista en esta Titulación, intentará adoptar una perspectiva funcional de estas lenguas, desarrollando una docencia próxima al contexto técnico, apoyándose en documentos que aborden aquellos conceptos, epígrafes o puntos esenciales que forman parte del marco curricular y cuyo contenido (desde la perspectiva discursiva y comunicativa) ha de ser conocido en la lengua extranjera. Así pues, se abordará prioritariamente el funcionamiento comunicativo y discursivo de la lengua, que puede ser de utilidad para el alumnado a la hora de realizar labores de documentación o consultas bibliográficas en inglés para cualquier disciplina del Grado en Ingeniería de Edificación. De igual manera, resultará también útil en el caso de que la persona desee participar en programas de movilidad con universidades de países de habla inglesa o participar en un futuro en proyectos internacionales que requieran su colaboración profesional.

5. Objetivos

Objetivos del Título desarrollados en la asignatura

- Se intentará adoptar una perspectiva funcional de la lengua inglesa, desarrollando una docencia próxima al contexto técnico, apoyándose en documentos que aborden aquellos conceptos, epígrafes o puntos esenciales que forman parte del marco curricular y cuyo contenido (desde un enfoque discursivo y comunicativo) ha de ser conocido y dominado por el alumnado.

Objetivos generales de la asignatura

- A través de esta asignatura se pretende que el discente alcance los conocimientos y destrezas necesarios en el dominio de la lengua inglesa, referidos especialmente a los campos de la edificación y la arquitectura, que le permitan ser capaz de:

- *Acceder a textos o documentos relativos a la especificidad del Grado, pudiendo comprenderlos y extraer información relevante de ellos.*
- *Expresar e interpretar oralmente información técnica en dicha lengua.*
- *Interpretar y elaborar correctamente documentación técnica escrita en esta lengua extranjera.*
- *Desarrollar su competencia lingüística en inglés en contextos comunicativos vinculados al ámbito de la Titulación.*

6. Competencias

Competencias generales del Título desarrolladas en la asignatura

Instrumentales

- *Conocimiento de una lengua extranjera (inglés).*
- *Capacidad de organización y planificación.*
- *Capacidad de búsqueda, análisis, síntesis y difusión de la información.*
- *Capacidad para resolver problemas.*
- *Capacidad de comunicación a través de la palabra y la imagen.*
- *Capacidad de aplicar los conocimientos de lengua inglesa como recurso comunicativo que permitan al alumno comunicarse oralmente y por escrito.*

Personales

- *Capacidad de trabajar en equipo y manejar habilidades en las relaciones interpersonales.*
- *Capacidad de compromiso ético.*
- *Capacidad de razonamiento crítico, discusión y exposición de ideas propias.*
- *Capacidad para trabajar en un contexto internacional.*
- *Capacidad para trabajar en un equipo de carácter interdisciplinar.*
- *Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad.*

Sistémicas

- *Capacidad de aprender de manera autónoma.*
- *Capacidad de iniciativa y espíritu emprendedor.*
- *Capacidad creativa.*
- *Motivación por la calidad.*
- *Capacidad de adaptarse a nuevas situaciones*
- *Sensibilidad hacia temas medioambientales.*
- *Capacidad de ejercer liderazgo.*
- *Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.*
- *Capacidad de interrelacionar diversos campos del conocimiento.*
- *Conocimiento de otras culturas y costumbres.*

Competencias específicas del Título desarrolladas en la asignatura

Conocimientos (Saber)

- *Conocimiento y dominio de las estructuras lingüístico-pragmáticas de la lengua inglesa y del vocabulario técnico, correspondiente a un nivel intermedio-alto, aplicados al discurso específico de la edificación.*

Destrezas (Saber hacer)

- *Capacidad de comunicarse en inglés (oral-escrito), nivel B2.1 [MCER].*
- *Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en inglés.*
- *Capacidad de comprender y traducir [inglés-español] documentos relacionados con el ámbito de la Ingeniería de Edificación, gracias a la comprensión y aplicación de las estructuras gramaticales y del vocabulario técnico en lengua inglesa.*

Actitudes y valores (Saber Ser)

- *Se intentará potenciar en el alumnado la autonomía, la responsabilidad, el compromiso ético y el respeto por su formación, por el entorno humano y por la entidad académica en la que se forma. De igual manera, se intentará estimular una actitud vital positiva frente a las innovaciones sociales y tecnológicas, así como la motivación por desarrollar buenos hábitos de estudio y de método de trabajo, el rigor en la elaboración de los trabajos, y la voluntad por ayudar a crear en el aula un clima de armonía, tolerancia y solidaridad.*

7. Contenidos de la asignatura

Módulo I

- Profesora: *Montserrat Valentina Hernández Barrera*
- Competencias *Las expuestas en esta guía.*
- Temas (epígrafes):
 1. *Arquitectura, Urbanismo y Paisajismo. La edificación sostenible.*
 2. *Rehabilitación y conservación del patrimonio.*
 3. *La creación y la percepción del espacio arquitectónico.*
 4. *La comunicación profesional: entrevistas de trabajo, C.V., cartas, email, etc.*

Los recursos lingüísticos que se revisarán, a modo de gramática aplicada, y en función de su presencia en el discurso técnico específico de la edificación y la arquitectura se referirán al material y ejercicios trabajados en el aula; por ejemplo, la voz pasiva, condicionales, expresiones de causa-efecto, oracionales finales, cuantificación, descripción, conectores propios del discurso técnico,...

- Los conceptos u operaciones básicas:

- *Lectura comprensiva, extraer indicios que faciliten la comprensión escrita: imágenes, títulos y epígrafes, estructura discursiva, marcas enunciativas, etc.; selección de información relevante; traducción; análisis y comentarios en los que se recree y reutilice la lengua inglesa trabajada; descripción de una imagen; asociar voces a definiciones, producir discursos cortos relacionados con los temas o documentos vistos en clase.*

- Método de trabajo aconsejado:

- *El alumnado debe desarrollar un hábito de trabajo basado en la regularidad, que le garantice un proceso estable de adquisición y profundización de su nivel de lengua inglesa; participación activa en el aula; utilización de diccionarios y glosarios impresos y on-line; vocabularios específicos de las TICs; realización de las actividades propuestas.*

- Actividades a desarrollar.

- *Selección de palabras, elaboración de esquemas o síntesis en los que se explicita el contenido esencial de un área temática; reutilización y recreación discursivas; traducción y comparación de ambas lenguas –español y inglés-; completar y ordenar textos; elaborar un glosario; hacer pequeñas exposiciones orales sobre aspectos de la edificación vistos en clase; elaborar campos o mapas léxicos; ejercicios de elección múltiple; completar ejercicios de refuerzo lingüístico, etc.*

- *Para más detalles sobre los apartados arriba especificados, pueden consultar la página web de la profesora Hernández Barrera: <http://webpages.ull.es/users/mbarrera>, donde encontrarán información sobre los contenidos y temas tratados en las asignaturas de Inglés para Edificación y Arquitectura.*

8. Metodología y Volumen de trabajo del estudiante

Metodología y Volumen de trabajo			
Créditos: 6 ECTS		Horas: 55 reales de docencia	
ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE	VOLUMEN DE TRABAJO		
	PRESENCIALIDAD	TRABAJO AUTÓNOMO del alumnado	HORAS TOTALES
Clase magistral	8		8
Asistencia clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas simuladas)	37		37
Prácticas de campo (externa)			
Realización de seminarios	4		4
Realización de talleres o trabajos grupales			
Realización de exámenes	4		
Asistencia a Tutoría Académica-Formativa (presenciales y virtuales)	2		2
Realización de trabajos teóricos		10	10
Realización de trabajos prácticos		20	20
Realización de actividades complementarias			
Estudio preparación clases teóricas		10	10
Estudio preparación clases prácticas		40	40
Preparación de exámenes		10	10
HORAS TOTALES	55	90	145

9. Bibliografía / Recursos

Bibliografía Básica

Para una información más detallada sobre los apartados abajo indicados, pueden consultar la página web de la profesora Hernández Barrera: <http://webpages.ull.es/users/mbarrera>, donde encontrarán bibliografía de utilidad para las asignaturas de Inglés para Edificación y Arquitectura

- Materiales y bibliografía: Se aportarán progresivamente, a medida se vayan trabajando los distintos puntos de la asignatura, tanto los complementos bibliográficos como temáticos.
 - a.- Materiales necesarios: El alumno deberá asistir a clase con el material necesario para poder realizar las actividades previstas en cada sesión.

b.- Bibliografía básica (impresa y electrónica): Puede encontrarse información sobre ella en la página web arriba señalada.

Bibliografía Complementaria

Si fuese necesaria, será aportada progresivamente a medida se vayan trabajando los distintos puntos de la asignatura

10. Sistema de Evaluación y Calificación

Recomendaciones

Se adoptará el modelo de evaluación continua y global, la cual formará parte del desarrollo diario de las sesiones. Tendrá carácter formativo y deberá incidir en el proceso de aprendizaje individual y en grupo. Las actividades no presenciales del alumnado se vinculan necesariamente a la actividad presencial.

La calificación final de alumnado se decidirá atendiendo a estos criterios:

1. Se realizará una prueba escrita a mediados del cuatrimestre; dicha nota será ponderada con:
 - 1.1 La asistencia y participación regular en clase
 - 1.2 Realización y entrega de ejercicio práctico (en formato impreso y en CD)
 - 1.3 Así como compilación y organización del material trabajado en el aula a través de un record-file o archivo de trabajo.

Aquellos alumnos que no estén en condiciones de asistir con regularidad a las sesiones han de ponerse en contacto con la profesora al iniciarse las clases y elaborar, individualmente, un dossier con las actividades que se vayan indicando. Este dossier habrá de entregarse en fecha próxima al examen de convocatoria.

Estrategia Evaluativa				
TIPO DE PRUEBA		COMPETENCIAS	CRITERIOS	PONDERACIÓN
Pruebas objetivas	X			
Pruebas de respuesta corta	X			
Pruebas de desarrollo	X			
Trabajos y Proyectos				
Informes memorias de prácticas				
Pruebas de ejecución de tareas reales y/o simuladas	X			
Escalas de actitudes	X			
Técnicas de observación	X			
Portafolios	X			

11. Cronograma/Calendario de la asignatura

2º Cuatrimestre							
SEMANA	Temas	Clases Teóricas	Clases Prácticas	Actividad 3: Seminario	Actividad 4: Tutoría Académica / Prueba de examen	Actividades	Actividades
Semana 1:	Presentación del Grupo y de la Asignatura		1				
Semana 2:	Presentación del Grupo y de la asignatura. Seminario en Gran Grupo 1º sesión de revisión.	1	2	1			
Semana 3:	2º y 3º sesión de revisión, evaluación inicial.		2		1 h tutoría 1hprueba		
Semana 4:	Tema 1:Arquitectura, urbanismo y paisajismo. La edificación sostenible.	1	3				
Semana 5:	Tema 1:Arquitectura, urbanismo y paisajismo. La edificación sostenible.	1	2	1		- Análisis, selección de información relevante;	-Corrección fonética:
Semana 6:	Tema 1:Arquitectura, urbanismo y paisajismo. La edificación sostenible.	Festivo	2			- Reutilización y recreación discursivas,	- Diálogos, simulaciones, lectura en voz alta
Semana 7:	Tema 2: La rehabilitación y conservación del patrimonio.	1	3			- Elaboración de campos o - mapas léxicos;	- Exposiciones y presentaciones individuales sobre puntos del temario
Semana 8:	Tema 2: La rehabilitación y conservación del patrimonio.		4			- Descripción de imágenes; traducciones, etc.	- Dictados y corrección de pronunciación.
Semana 9:	Tema 2: La rehabilitación y conservación del patrimonio.	1	2	1		- Elaboración de glosarios técnicos.	- Presentaciones orales en grupo; actividades que fomenten el espíritu crítico.
Semana 10:	Tema 3: La Creación y la Percepción del Espacio Arquitectónico. Posible sesión de Evaluación (Temas 1 y 2).	1	2		1h prueba	- Búsqueda de información en Internet sobre Arquitectura y sus técnicas.	- Trabajos en pequeños grupos.
Semana 11:	Semana Santa					- Ejercicios de lectura comprensiva.	- Revisión de tareas.
Semana 12:	Tema 3: La Creación y la Percepción del Espacio Arquitectónico.	1	2	1			
Semana 13:	Tema 3: La Creación y la Percepción del Espacio Arquitectónico.		3		1 Tutoría		
Semana 14:	Tema 4: La Comunicación Profesional: Las entrevistas de Trabajo, C.V. , Cartas.	1	3				
Semana 15:	Sesión de Revisión Final.Presentación de Trabajos. Sesión de Evaluación Temas 3 - 4.		2		2h prueba		
Semana 16:	Sesión de Evaluación Temas 3 y 4.Información sobre los resultados de la Evaluación Final.	1	3				